MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

American Standard

BAINS À REMOUS DE SÉRIES MASTER

MODÈLE 2770 - CADET^{MD} 5 pi x 32 po

MODÈLE 2771 - CADET^{MD} 5 pi x 36 po

MODÈLE 2772 - CADET^{MD} 5 pi x 42 po

MODÈLE 2773 - CADET^{MD} 6 pi x 36 po

MODÈLE 2774 - CADET^{MD} 6 pi x 42 po

MODÈLE 2775 - CADET^{MD} ANGLE

MODÈLE 2776 - CADET^{MD} 5 pi x 32 po avec TABLIER INTÉGRÉ

MERCI...

d'avoir choisi un produit pour la salle de bain American Standard. Votre nouvelle baignoire vous sera expédiée après une inspection minutieuse. La version bain à remous est complètement assemblée à l'usine avec pompe, moteur et tuyauterie. Tout ce qu'il vous reste à faire pour terminer l'installation de votre bain à remous est de fixer vos accessoires sélectionnés, d'effectuer les raccordements électriques et d'ajouter le matériel de litière.

Pour profiter pleinement de ce produit, veuillez suivre les consignes et respecter les avertissements fournis.

Pour toute question ou tout problème lié(e) à l'entretien, veuillez communiquer avec l'équipe de soutien technique au 1-800-442-1902. Merci de ne pas communiquer avec le magasin et de ne pas y renvoyer le produit.

© AS America, Inc. 2014
Sauf avis contraire, tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques de commerce d'AS America, Inc.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES DE FEU, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** N'utilisez pas cet appareil en l'absence du dispositif de protection sur les raccords de succion.

AVERTISSEMENT : ***Risque de choc électrique.*** Veillez à ce qu'aucun appareil électrique (sèche-cheveux, téléphone, radio, etc.) ne se trouve à une distance de moins de 60 pouces (1524 mm) de cet appareil.

AVERTISSEMENT : ***Risque d'hyperthermie et de noyade.*** Les personnes qui consomment des médicaments ou possèdent des antécédents médicaux pertinents doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** Ne remplissez pas trop la baignoire avant d'y entrer. Toute entrée dans une baignoire remplie à plus des 2/3 de sa contenance peut provoquer un débordement et favoriser les risques de glissades. Veillez à entrer et sortir avec prudence.

AVERTISSEMENT : ***Pas de nourriture ou de boissons alcoolisées.*** Il est déconseillé d'utiliser la baignoire immédiatement après un repas. Évitez de consommer de l'alcool avant ou pendant l'utilisation de la baignoire. Les boissons alcoolisées peuvent causer de la somnolence ou de l'hyperthermie pouvant entraîner l'évanouissement, voire la noyade.

AVERTISSEMENT : ***Grossesse.*** Si vous êtes ou croyez être enceinte, consultez un médecin avant d'utiliser la baignoire.

Ne laissez jamais tomber et n'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures.

Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues, comme décrit dans le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par American Standard.

Cet appareil doit uniquement être branché à un circuit d'alimentation dûment protégé par un disjoncteur différentiel (avec mise à la terre). L'installateur doit fournir un tel disjoncteur différentiel, et celui-ci doit faire l'objet d'une vérification sur une base régulière. Pour vérifier le fonctionnement du disjoncteur différentiel, appuyez sur le bouton de test. Normalement, le disjoncteur différentiel coupera l'alimentation. Appuyez sur le bouton de réinitialisation (« reset »). L'alimentation sera rétablie. Si le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas de cette façon, il est défectueux. Si le disjoncteur différentiel coupe l'alimentation de la baignoire sans que le bouton de test ait été enfoncé, un courant de terre circule, ce qui indique un risque de choc électrique. N'utilisez pas cette baignoire d'hydromassage. Débranchez la baignoire d'hydromassage et demandez à un professionnel qualifié de résoudre le problème avant d'utiliser le bain à remous.

Un connecteur à pression pour câbles est fourni à l'extérieur du bloc moteur pour permettre le branchement d'un conducteur de mise à la masse en cuivre massif no 8 AWG entre cet appareil et tout autre équipement électrique et métal apparent à proximité, conformément aux exigences locales. Pour réduire le risque de choc électrique, branchez ce connecteur à la borne de terre de votre service électrique ou panneau d'alimentation avec un conducteur dont la taille équivaut à celle des conducteurs du circuit alimentant cet appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Fonctionnement : BAIN À REMOUS SYSTÈME I

BAIN :

- Remplissez la baignoire d'eau à une température confortable pour le bain; si votre bain à remous est équipé du système de chauffage EZ en option, il maintiendra automatiquement la température de l'eau.
- IMPORTANT : Ne remplissez pas le bain à remous à plus des 2/3 de sa contenance avant d'entrer dans la baignoire, car cette dernière risquerait de déborder.
- IMPORTANT : N'ajoutez PAS d'huiles ou de sels de bain – cela endommagerait la pompe du bain à remous.
- IMPORTANT : Le niveau d'eau doit être d'au moins un pouce (25 mm) au-dessus du jet le plus élevé avant de mettre le bain à remous en marche. Toute mise en marche du système sans eau (fonctionnement à sec) pendant des périodes prolongées aurait pour effet d'endommager la pompe et d'annuler la garantie.

MISE EN MARCHE DU BAIN À REMOUS :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le bain à remous sous tension.

ARRÊT DU BAIN À REMOUS :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le bain à remous hors tension.

BOUTONS DE RÉGLAGE DU VOLUME D'AIR :

- La turbulence de l'eau dépend de la quantité d'air mélangée à l'eau. Tournez le bouton de commande du volume d'air dans le sens antihoraire pour obtenir une turbulence plus importante; tournez-le dans le sens horaire pour obtenir une turbulence moins importante.

PLUS D'AIR

MOINS D'AIR

RÉGLAGE DU DÉBIT DES JETS :

- L'action du débit de l’eau peut être réglée en tournant la buse dans le sens horaire pour un massage vigoureux, et dans le sens antihoraire pour un massage doux.

MASSAGE DOUX
(sens antihoraire)

MASSAGE VIGOUREUX
(sens horaire)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION RELATIVES AU SYSTÈME DE CHAUFFAGE INTÉGRÉ EN OPTION EZ-INSTALL[MC] : (À L'EXCEPTION DU MODÈLE 2776 - CADET[MD] 5 pi x 32 po avec TABLIER INTÉGRÉ)

Votre bain à remous est équipé pour une utilisation avec le système de chauffage en option EZ-Install, réf. 9075.120. Il vous suffit de repérer l'emplacement de l'espace d'intégration du radiateur EZ-Install, près de la pompe du bain à remous et d'y placer le chauffage. Veillez à **SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION, D'INSTALLATION et DE SÉCURITÉ FOURNIES AVEC VOTRE CHAUFFAGE EZ-INSTALL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.** Le système de chauffage maintiendra la température de l'eau dans le bain à remous, ou augmentera la température de l'eau dans le bain à remous d'environ deux à quatre degrés Fahrenheit par heure jusqu'à un maximum de 104 °F (40 °C). L'appareil est constitué des composants suivants :

Thermostat :
Le « thermostat intelligent » ne nécessite aucun réglage et maintiendra automatiquement la température de l'eau à 104 °F. Si la baignoire est trop chaude, ajustez la température en ajoutant simplement de l'eau froide. **Consultez les consignes de sécurité importantes fournies avec le système de chauffage.**

Limite supérieure :
Le système de chauffage comprend un « dispositif de limite supérieure intelligent » exclusif. Ce circuit de sécurité ne s'activera pas inopinément avec l'utilisation de l'eau chaude du robinet. Il éteindra simplement le système de chauffage en cas de défaillance du thermostat. Si le dispositif de limite supérieure s'active fréquemment, appelez un technicien de service. Pour réinitialiser manuellement le circuit dans l'éventualité où l'interrupteur du « dispositif de limite supérieure » aurait été activé, il suffit :

(1) De mettre la pompe du bain à remous hors tension.

(2) De vider la baignoire de son eau.

(3) De couper l'alimentation du système de chauffage en débranchant l'appareil au niveau de la prise ou en fermant le disjoncteur.

(4) Le circuit du système de chauffage se réinitialisera automatiquement en moins de 15 minutes.

(5) De rétablir l'alimentation du système de chauffage.

(6) Le bain à remous est désormais prêt à être utilisé.

Voyant lumineux :
Le voyant s'allume lorsque le système de chauffage fonctionne.

Manostat :
Le système de chauffage est équipé d'un manostat préréglé. Ce manostat empêchera le système de chauffage de se mettre en marche si la pompe fonctionne sans que de l'eau ne s'écoule dans la tuyauterie du bain à remous.

Votre bain à remous American Standard a été conçu pour vous offrir des moments de détente pendant de nombreuses années, moyennant un soin et un entretien raisonnables.

Votre nouvelle baignoire en acrylique est robuste, durable et facile à entretenir. Les couleurs ont été élaborées pour être assorties aux autres appareils American Standard et vous offrir un plus grand choix en matière de décorations pour la salle de bain. La surface très brillante conservera son brillant grâce à un soin et à un entretien adéquats.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Remplissez toujours la baignoire avec de l'eau tempérée. De l'eau excessivement chaude (température supérieure à 130 °F [54,44 °C]) peut endommager la surface.
- Enlevez le tapis de baignoire après utilisation et séchez-le. Laisser le tapis de baignoire sécher dans la baignoire peut endommager la surface.
- Nettoyez après utilisation avec un nettoyant liquide ménager doux. N'allumez pas les jets lorsque ces nettoyants sont utilisés.

Veillez à ne pas utiliser : *de nettoyant Lestoil[MD], de désinfectant Lysol[MD] (vaporisateur ou concentré) ou de nettoyant pour bain et carrelage Lysol[MD], de nettoyant Windex[MD], de nettoyant M. Net[MD], de nettoyant et désinfectant pour salle de bain Dow[MD], ou tout autre produit nettoyant en aérosol.*

N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES PUISSANTS, OU D'OBJETS POINTUS ET ABRASIFS SUR UNE SURFACE EN ACRYLIQUE.

- N'utilisez pas de brosses métalliques, de couteaux ou d'objets pointus pour enlever les taches, ou tout autre défaut de surface.
- L'utilisation de nettoyants ou de poudres abrasifs ternira la surface. Si la surface brillante perd son lustre, vous pouvez lui redonner de la brillance en la frottant avec un produit de polissage blanc conçu pour les véhicules, et en appliquant une cire liquide. ***Ne cirez pas les surfaces sur lesquelles vous marchez ou vous positionnez.***
- Évitez tout contact entre la surface et un dissolvant à ongles, de l'acétone, des liquides de nettoyage à sec, du décapant pour peinture ou tout autre solvant.
- Nettoyez la surface environnante immédiatement après l'utilisation d'un nettoyant à drain caustique. ***Ne laissez pas le nettoyant à drain caustique entrer dans le système de canalisation.***
- Les brûlures de cigarettes endommageront irrémédiablement la surface du bain à remous.

NETTOYAGE/PURGE DU SYSTÈME DE CANALISATION :

Le système de canalisation doit être purgé et nettoyé tous les mois. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Remplissez le bain à remous avec de l'eau chaude et ajoutez deux cuillères à thé de détergent en poudre pour le lave-vaisselle (n'utilisez pas de savon à linge) et une demi-tasse de javellisant ménager.
2. Activez le système de remous en suivant les instructions d'utilisation, et laissez-le fonctionner pendant deux minutes.
3. Videz et remplissez de nouveau la baignoire avec de l'eau froide. Faites remuer pendant cinq minutes.
4. Videz complètement la baignoire une fois l'étape 3 (ci-dessus) terminée.

Pour obtenir des renseignements sur le dépannage et les pièces de rechange, veuillez vous connecter à l'adresse suivante : www.americanstandard-us.com.

* Lestoil[MD] est une marque déposée de The Clorox Company.
Lysol[MD] est une marque déposée de The Linden Company.
Windex[MD] est une marque déposée de S.C. Johnson and Son, Inc.
M. Net[MD] est une marque déposée de The Proctor and Gamble Company.
Dow[MD] est une marque déposée de The Dow Chemical Company.

Garantie Limitée Associée Aux Produits En Acrylique D'as America, Inc.

AS America, Inc. (“American Standard”) garantit au consommateur/à l'acheteur original qu’elle réparera ou remplacera, à sa convenance, chacun de ses produits de plomberie déclaré défectueux dans des conditions normales d’usage et d’entretien, pour les périodes suivantes à partir de la date d’achat :

Composants électroniques - deux (2) ans
Pompes-moteurs - deux (2) ans
Raccords et plomberie - deux (2) ans
Coquille - trois (3) ans

Cette garantie limitée NE S’APPLIQUE PAS dans les situations suivantes :

1. Toute défectuosité ou tout dommage provenant de l’expédition, de l’installation, de modifications, d’accidents, d’abus, d’un mauvais usage, d’un manque d’entretien adéquat et de l’utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d’origine American Standard, dans tous les cas causés par un entrepreneur en plomberie, une entreprise de service, le propriétaire ou toute autre personne.

2. La détérioration suite à l’usage et à l’usure normale.

3. Tous frais d’entretien normaux - le remplacement périodique de rondelles, de joints d’étanchéité, etc. est une exigence d’entretien normale.

4. Les frais de poste ou de livraison engagés pour le retour du produit pour réparation ou remplacement en vertu des conditions de cette garantie limitée, et les coûts de main-d'œuvre ou autres frais engagés pour l’installation ou l’enlèvement du produit en vertu de la présente garantie limitée.

5. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, LAQUELLE EST EXPRESSÉMENT REJETÉE POUR TOUS CES DOMMAGES, OU LA PROLONGATION, AU-DELÀ DE LA DURÉE D’UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE OU DE TOUTES GARANTIES LIMITÉES IMPLICITES, INCLUANT CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D’APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER. (Certaines juridictions ne permettent pas de limitations sur la durée d’une garantie implicite, ou l’exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs; ces limitations peuvent donc ne pas s’appliquer à vous.)

6. La responsabilité de se conformer aux spécifications locales. (Puisque les spécifications locales varient largement, les distributeurs, les marchands, les entrepreneurs en installation et les utilisateurs des produits de plomberie devraient déterminer si des restrictions du code s’appliquent à l’installation ou à l’utilisation d’un produit spécifique.)

7. Si un bain à remous est acheté par un marchand et utilisé comme démonstrateur, la garantie entre en vigueur dès que le marchand l’utilise comme démonstrateur. Si l’appareil est par la suite vendu à un client, le marchand pourra transférer la portion restante de la garantie limitée à l’acheteur, moyennant une autorisation écrite d’American Standard.

La présente garantie limitée vous confère des droits juridiques particuliers. Vous pouvez vous prévaloir d’autres droits prévus par la loi, variables d’un État à l’autre ou d’une province à l'autre; auquel cas, cette garantie n’affecte pas lesdits droits.

Pour obtenir un service en lien avec cette garantie limitée, il est suggéré de soumettre une réclamation par l’entremise de l’entrepreneur ou du détaillant auprès duquel le produit a été acheté, ou une demande de service (incluant une description du modèle du produit et de la défectuosité), à l’adresse suivante :

Aux États-Unis :
American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care

Pour les résidents des États-Unis, il est également possible d’obtenir les renseignements relatifs à la garantie en appelant au numéro sans frais suivant : 800-442-1902.

www.americanstandard.com

Au Canada :
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3M3

Sans frais : 800-387-0369

www.americanstandard.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Planta Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Sans frais : 01-800-839-1200

www.americanstandard.com.mx